



Rapport No. 4a/74

MANUEL ABREGE
DE NETTOYAGE DU SOL
ET DES EAUX CONTINENTALES
CONTAMINES PAR DES HYDROCARBURES

par
le Secrétariat du CONCAWE

Reproduction autorisée avec référence
au document original

TABLE DES MATIERES

11

	Page
<u>PREFACE</u>	
1 <u>INTRODUCTION</u>	1
2 <u>OPERATIONS COMBINEES DE NETTOYAGE</u>	3
2 1 MESURES D'URGENCE	3
2 2 CONTAMINATION DU SOL	4
2 21 Mesures immédiates	4
2 22 Mesures ultérieures à prendre en coopération avec les autorités	5
2 23 Séquence des mesures à prendre	6
2 231 Rassemblement des renseignements	6
2 232 Choix des techniques de nettoyage	7
2 233 Conseils supplémentaires	9
2 3 CONTAMINATION DE LA SURFACE DES EAUX CONTINENTALES	11
2 31 Introduction	11
2 32 Choix des types d'opération de nettoyage	12
2 33 Situations spécifiques	19
3 <u>ENSEMBLE DE NETTOYAGE A UTILISER EN CAS DE CONTAMINATION DES EAUX CONTINENTALES PAR DES HYDROCARBURES</u>	21
3 1 DEVELOPPEMENT DE L'ENSEMBLE DE NETTOYAGE	21
3 2 COMPOSITION DE L'ENSEMBLE DE NETTOYAGE	22
3 3 USAGE DE L'ENSEMBLE DE NETTOYAGE	24
3 31 Ecrémeur d'hydrocarbures SLURP	24
3 32 Pompe centrifuge	27
3 33 Pompe à main	28
3 34 Embout suceur	28

	Page
3 35 Barrage flottant	28
3 36 Réservoir du type "saucisse"	29
3 37 Obturation des bouches d'égout	31
3 4 OUTILLAGE SUPPLEMENTAIRE	31
4 <u>AUTRE ECREMEUR</u>	33

PREFACE

Nous tenons à remercier Esso pour avoir mis à la disposition du CONCAWE un rapport intitulé "Inland Oil Spill Clean-up Manual" de M. W.E. Betts d'Esso Research Centre à Abingdon (G.B.). Ce manuel dont l'usage était destiné au Royaume-Uni constitue la base du présent document préparé par CONCAWE.

Le contenu du manuel ne reflète pas nécessairement l'opinion de tous les membres du CONCAWE qui préfèreront peut-être leurs propres méthodes ou équipements de lutte contre les pollutions par les hydrocarbures.

INTRODUCTION

Ce manuel abrégé permet à l'utilisateur de faire rapidement le choix des méthodes de nettoyage des sols ou des eaux superficielles continentales en cas de contamination par des hydrocarbures. Les méthodes de traitement à appliquer dépendent de l'ordre de priorité des intérêts à respecter qui, à leur tour, peuvent dépendre dans une large mesure de facteurs locaux. Toute intervention doit dès lors toujours faire l'objet d'un examen attentif, en consultation avec tous les intéressés.

Comme ces discussions préalables ne sont pas toujours possibles en raison de l'urgence de la situation, ce manuel, dans sa forme abrégée, propose un certain nombre de mesures à prendre, soit au titre de première intervention, soit à un stade relativement précoce. Ces mesures sont présentées au chapitre 2 sous une forme qui permet de répondre aux circonstances les plus variées.

Le document complet intitulé "Manuel de nettoyage du sol et des eaux continentales contaminés par des hydrocarbures", qui incorpore aussi le présent manuel abrégé, traite des mesures à long terme, des considérations fondamentales préludant au choix des meilleures méthodes de traitement des épandages d'hydrocarbures et des détails des méthodes de nettoyage.

Les équipements de nettoyage de première intervention, dont la description figure au chapitre 3, forment un ensemble équilibré qui permet de faire face à un coût économique à la très grande majorité des épandages accidentels. On peut mettre en dépôt à l'échelon local un tel outillage pour en disposer rapidement, quel que soit le lieu ou l'heure où se produit se produit un épandage accidentel.

Ce manuel de première intervention se divise en deux parties principales: contaminations des sols et contaminations des eaux superficielles.

OPERATIONS COMBINEES DE NETTOYAGE

Le principe fondamental est de récupérer autant d'hydrocarbures qu'il est possible et de porter la moindre atteinte à l'environnement. Toutes les opérations de nettoyage font appel au confinement, au ramassage, au stockage, au transport et à l'élimination du produit. La partie la plus importante de l'opération - et habituellement la plus difficile - consiste à combiner les techniques de confinement et de ramassage.

2.1 MESURES D'URGENCE

Il faut rappeler que les opérations de nettoyage ne constituent qu'une partie des mesures requises en cas d'épandage accidentel d'hydrocarbures (il peut, par exemple, être nécessaire d'apporter des premiers secours à tout blessé). La procédure complète doit figurer dans un Plan d'Intervention en cas d'Urgence dont la description dépasse le cadre du présent manuel.

Nous nous bornerons à donner ci-dessous une liste succincte des mesures possibles. La nécessité de chacune de ces interventions et leur ordre de priorité dépendent de la nature, de l'ampleur et du lieu de l'accident:

- Trouver l'origine de l'épandage ou de la fuite.
- Prendre les mesures qui s'imposent de toute évidence, par exemple arrêter les pompes (ou dans le cas d'une fuite sur pipe-line, demander l'arrêt des pompes), fermer les vannes, essayer de boucher les fuites.
- Supprimer toute cause d'inflammation possible (arrêter les moteurs de véhicules) afin de réduire le danger d'incendie.
- Prendre les premières mesures pour éviter l'étalement des hydrocarbures répandus, par exemple en bloquant les rigoles d'écoulement, en dressant des barrages dans les fossés, en plaçant des barrages flottants dans les cours d'eau et en protégeant les prises d'eau.
- Dévier ou arrêter la circulation (ne pas mettre de véhicules en route lorsqu'un produit à bas point d'éclair s'est répandu).
- Avertir les autorités compétentes (telle que police, service d'incendie, autorités fluviales) conformément aux plans d'intervention en vigueur au lieu de l'accident. Avertir aussi la direction de la compagnie chargée du transport ou du stockage des hydrocarbures.
- Organiser, en coopération avec les autorités intéressées, le ramassage et l'élimination des hydrocarbures contenus, à l'aide d'équipements tels que pompes, réservoirs, matériaux absorbants et feuilles de matière plastique. A moins que l'atmosphère ne soit reconnue comme étant très sûre, il ne faut employer que des équipements antidéflagrants.
- Recueillir les témoignages.